



רשומות

ילקוט הפרסומים

13 בספטמבר 1981

2747

י"ד באלול התשמ"א

הודעות על החלטות האקדמיה ללשון העברית בעניין—

עמוד
2907
2917

מונחי המיקרו-אלקטרוניקה
שמות דגי המים המתוקים

הודעה על החלטת האקדמיה ללשון העברית בעניין מונחי המיקרו-אלקטרוניקה

לפי חוק המוסד העליון ללשון העברית, התשי"ג — 1953

בהתאם לסעיף 10 לחוק המוסד העליון ללשון העברית, התשי"ג — 1953¹, אני מודיע את החלטת מליאת האקדמיה ללשון העברית מיום כ' בתמוז התשל"ז (6 ביולי 1977) ומיום י"ג בכסליו התשל"ט (13 בדצמבר 1978) בעניין מונחי המיקרו-אלקטרוניקה. כלהלן:

1. התשי"ג, עמ' 168; 901: התשל"ח, עמ' 150.

מונחי מיקרו-אלקטרוניקה

acceptor atom	אטום נוטל
active component	רכיב פעיל, רכיב אקטיבי
active device	התקן פעיל, התקן אקטיבי
active element	אלמנט פעיל, אלמנט אקטיבי
ag(e)ing	ישנון
alignment marks, registers m.,a. pattern	סימני תאום
alloyed junction	מצמת סגסוג
angle of attack	זווית המגע [בהדפסה]
anodizing	אנוד, אלגון
artwork pattern	דגם תרמית [הצורות שבתרמית]
assembly	מכלל
avalanche diode	דיודת גלשון
avalanche multiplication	גדול גלשוני
back bonding	אחוי גב
baking	אפייה [בגון: אפיית ישנון]
ball bonding	אחוי כדורי
base diffusion	יצירת בסיס בפעופע; יצירת בסיס כדיפוזיה
beam lead	זיו (אחוי)
beam leaded device	התקן זיו
bipolar monolithic integrated circuit	מעגל (כליל) מונולייתי דו-נושאי
bipolar transistor	טרנזיסטור דו-נושאי
"black box"	"קפסה שחרה"
bonding [in microelectronics]	אחוי
bonding pad, b. island	איון אחוי
breadboard model	הרכב נסוי
buffer	חוצץ
bump	גבשושית
buried layer	שכבה טמונה
burn-in	א) האמצע ישנון; ב) האמצע בדיקה
casting	יציקה

CCD [= <i>charge coupled device</i>]	התקן צמוד מטען הצ"ם
ceramic(s) (<i>n.</i>)	קרמיקה
ceramic (<i>adj.</i>)	קרמי [ש"ת]
cermet	קרמת [קרמיקה-מתכת]
chemical milling	עצוב כימי
chemical oxidation	חמצון כימי [להבדיל מן: חמצון בחום וכד']
chemical vapor deposition, CVD	רבוץ אדים כימיים
chip, die	פסה
chip and wire	פסה נחוט
circuit element	אלמנט מעגל
coating, plating	צפוי
co-fire/to c.	שרף-יחד; שרפת-קדם; חריכה
cold weld	רתוך קר
compatible	מתישב
component	רכיב
component part	תת-רכיב
composition <i>see: ink</i>	
conductive pattern	מערך מוליכים
contact print(ing)	הדפסת מגע
contaminant	מגע
controlled collapse bonding	אחוי גבשושיות מבקר
coordinatograph	קואורדינטוגרף
cordwood	מכרף
crossover	מפסח
crossunder	מחתר
cryotron	קריוטרון
CVD <i>see: chemical vapor deposition</i>	
definition	חדות [כגון של קווים]
de-lamination	התפרטות (הלבדחה)
deposition	רבוץ
dicing	פסיקה [הפועל: פסס]

die bonding	אחוי פסקה
dielectric isolation	בדוד דיאלקטרי
diffusant	(חמר) מפעפע
diffused junction	מצמת בפעפוע, מצמת בדיפוזנה
diffused pipe	קוץ אלח
diffusion	פעפוע, דיפוזנה
DIP [= <i>dual in-line package</i>]	זנד מקבילים, זמ"ק
diode isolation	בדוד דיודי
direct emulsion	תחליב נקרח
discrete	קדיד
discretionary wiring	חבור בורר (בפרוסה)
dopant, impurity	סמם [מונח עדיף], אלח
dope/ to d.	הסקים
doping	הסקמה
drive-in	התדרה
drop test	מבחן הפלה
electroforming	רבוץ מעצב אלקטרוליטי
electroless deposition	רבוץ קטליטי
embedding	קליאה
encapsulate/ to e.	קמס
encapsulation	קמיסה
encapsulant	כומס
enclosure	מעטה
epitaxial growth	גדול אפיטקטי
etchant	מאכל
etching	אכול
eutectic bond	אחוי איטקטי
evaporative deposition	רבוץ באדוי
evaporator	קאדה
face bonding, flip-chip mounting	אחוי פנים
fire/to f.	שרף
flat pack	זנד שטוח

flip-chip	פסת חיי"ש [חיבור ישיר]
flood bar	סרגל מחזיר
frit, glass f.	שחק (זכוכית)
functional block	גוש תפקודי
gas blanket	מעטה גז
glassivation, glass-ambient technology	הזגה מאדשת
glazed surface	פנים מונגים
graded junction	מצמת מדרג
green ceramic	קרמיקה לא-שופה, קרמיקה גלמית
grown junction	מצמת משיכה
header	בסיס (של זנר וכד')
heat sink	מפזר חם
hermetic seal	חתם אטום
hybrid integrated circuit, HIC	מעגל קליל מכלא
hybridization	הכלאה
IGFET [= <i>insulated gate field-effect transistor</i>]	טרנזיסטור (תוצא-) שדה במפתח מבודד, ט"ש במפתח מבודד
impurity [<i>in semiconductors</i>]	ר': סמם
indirect emulsion	תחליב גדחק
ingot	מטיל
ink, composition, paste	משחה [פגיון: משחת מוליכים; משחת נגדים וכד']
integrated circuit, IC	מעגל קליל
integration	כלול [הפועל: כלל]
interconnection	חבור ביני
interface states	מצבי משק
intermediate film [<i>in microelectronics</i>]	שכבת ביניים
intraconnection	חבור תוכי
ion implantation	החדרת יונים
JFET [= <i>junction field-effect transistor</i>]	טרנזיסטור (תוצא-) שדה במצמת, טש"ם
jumper	(חבור) דולג

junction (type) transistor	טרנזיסטור מצמת
lamination	לכידה
large-scale integration, LSI	כלול מרבה, פצ"ר [= פילול בצפיפות רבה]
LASER [= <i>light amplification by stimulated emission of radiation</i>]	ליזר
lateral transistor	טרנזיסטור רוחבי
layout	מערך
to 1.	עשה מערך
leaching	הסתממות [תופעה שלילית בהלחמה]
leakage resistance	התנגדות דליפה
LED [= <i>light-emitting diode</i>]	דיודה פולטת אור, דפ"ר
leveling	שטוח
LID [= <i>leadless inverted device</i>]	התקן חי"ש נהפך
linear integrated circuit	מעגל כליל לינארי
mask	מסכה
mask making, m. generation, m. preparation	עשיית מסכה
masking	מסוף [שימוש במסכה]
medium-scale integration, MSI	כלול בינוני, פצ"ב [= פילול בצפיפות בינונית]
melt	נהכת
mesa structure	מבנה תבליטי
mesh size	מספר עינות
metal-oxide-semiconductor, MOS	מתכת-נתחממת-ומוליך-למחצה, מתמול"ם
metal-oxide-semiconductor capacitor	קבל-מתמול"ם
metal-oxide-semiconductor integrated circuit	מעגל כליל מתמול"ם
metallization, metallizing	מתודך
MICRA [= <i>microelectronic integrated circuit replaceable assembly</i>]	מעגל (כליל) שכבתי
microcircuit	מעגל-מיקרו
microelectronics	מיקרו-אלקטרוניקה

micromanipulator	מְזַרְזֵר-תְּנוּעָה
microminiaturization	זְעוּר-מִיקְרוֹ
micropositioner	מַצַּב מְזַרְזֵר-תְּנוּעָה
migration	גְּדִידָה
miniaturization	זְעוּר
minority carriers	נוֹשְׂאֵי (מְטַעְנֵי) מְעוּט
module	מּוֹדוּל
molecular circuit	מַעְגַל מוֹלֵקוּלָרִי, מַעְגַל פְּרוֹדֵרִי
monolithic integrated circuit	מַעְגַל (כְּלִיל) מוֹנולִיתִי
MOSFET [= metal-oxide-semiconductor field-effect transistor]	טְרַנְזִיסְטוֹר (תּוֹצֵא-) שֶׁהָיָה מְתַקַּת-וְתַחֲמִצָּה וּמוֹלִיד-לְמַחֲצָה, טִישׁ-מְתַמּוּל"ם
multicrystalline, polycrystalline	רַב-גְּבִישִׁי
multilayer ceramic capacitor	קַבֵּל קְרָמִי רַב-שָׁכְבוֹת
multi(ple)-chip circuit	מַעְגַל רַב-פְּסוֹת
nailhead-bonding	אֲחוּי שׁוֹשְׁנָת
off contact (printing)	הַרְפַּסַּת רֶשֶׁת בְּלֵא-מַגָּע
ohmic contact	מַגְעַת אוֹמִית
ohms per square (Ω/\square)	אוֹם-לְרִבּוּעַ
oxide masking	מַסוּךְ בְּתַחֲמִצָּה
package	זָוֵד
packaged	מְזוּנָד
packaging	זְווּד
packaging density	צְפִיפוּת הַזְווּד
pad see: bonding pad	
partitioning	חֲלָקָה [שֶׁל מַעֲרַכַת לְמַעֲגָלִים נַפְרָדִים]
passivation	אֲדוּשׁ
passive component	רְכִיב סְבִיל, רְכִיב פְּסִיבִי
passive device	הַתְקַן סְבִיל, הַתְקַן פְּסִיבִי
passive element	אֲלֵמֶנט סְבִיל, אֲלֵמֶנט פְּסִיבִי
passive substrate	מַצַּע סְבִיל, מַצַּע פְּסִיבִי
paste see: ink	
peel strength	חִזְק קְלוּף

peel test	מבחן קלוף
photodiode	דיודה רגישת-אור, דיודור
photolithographic process	פוטולייתוגרפיה
photomask	תקנית מסוף
photoresist, P.R.	רגישור-מסוף
pinhole	חריר
pit	קממית
planar structure	מבנה מישורי
plating, coating	צפוי
plug-in	זנר תקיע
p-n junction	מצמת פ-אן, מצמת n-p
p-n-i-p transistor	טרנזיסטור פ-אן-א-פ-י, טרנזיסטור p-n-i-p
p-n-p-n transistor	טרנזיסטור פ-אן-פ-אן, טרנזיסטור p-n-p-n
potted	מטבע
preform	צורתית
probing	בחון (תפועל: בחן): לבחון
purple plague	פגע ארגמן
pyrolytic deposition	רבוץ פירוליטי
quasi-intrinsic	קמעט-תוכי
rectifying contact	מגעת מישרת: מגע מלשר
reflow soldering	הלחמה בהתכה חוזרת
register marks <i>see</i> : alignment marks	
registrative bonding	אחוי מתנה
resistance welding	רתוף בהתנגדות
resistive isolation	כדור נגדתי
resistive pattern	מצרף נגדים
resistor stress	מאמץ הספק, הספק סגלי
rheology	ראולוגיה
ribbon	סרט (מוליך בעל חתך מרובע)
ring counter	מונה טבעתי
riser	(מוליך) נקר
scavenge/ to s.	בלע

Schottky barrier	מחסום שוטקי
silicon controlled rectifier, SCR	מישר מבקר של צורן, ממ"ץ
screen printing, screening	הדפסת רשת
screen stencil	אמת רשת
screen test	מבחני יצוב (לברירה)
scribing	חריצה
scrub	שפשוף [התקן]
scrubbed bond	אחוי בשפשוף
scrub(bing)	שפשוף
sealed junction	מצמת חתום
selective diffusion	פעפוע ברירה, דיפוזיית ברירה
selective etching	אכול ברירה
semi-conductor	מוליך-למחצה, מולי"ם
semi-conductor integrated circuit	מעגל כליל במוליכים-למחצה, מעגל כליל במולי"מים
sheet resistivity	התנגדות שטח סגלית
shielded subassembly	פת-מכלל סכוף
shock test	מבחן הלם
silicon (Si)	צורן, סיליקיום [שה"ת: צורני]
silicon dioxide (SiO ₂)	צורן די-חמצני
silicon integrated circuit, SIC	מעגל כליל של צורן, מפ"ץ
silicon monoxide (SiO)	צורן מר-חמצני
silicon oxide masking	מסוף בצורן חמצני
single crystal	חד-גביש
sinter/ to s.	דבק
skin depth	עמק קרום
slump	שטיחה
slurry	דיס
small-scale integration	כלול מועט, כצ"ם [= כליל בצפיפות מועטת]
snap-off distance	מרחק נתור
soak time	שהיה בטמפרטורת שיא

solar cell	תא שמש
solid-state electronics, s.-s. device	אלקטרוניקה מוצקה, תחנן אלקטרוני מוצקי
spider bonding	אחוי עכביש
spreading resistance	התנגדות מתפרסת
sputtering, sputter	התרוסקות
squeegee	מגב
steatite	סטיאטיט
step junction	מצמת מדרגה
stitch-bonding	אחוי (ב)תכים
storage time	משהה (המתוג בשל) רנה
substrate	מצע
supergain transistor	טרנזיסטור גבה-שבה
surface state	פגמי שטח
TC bonding, thermo (,thermal) compression b.	אחוי בהם נלחץ, אחוי ח"ל
temperature coefficient of capacitance, TCC	מקדם טמפרטורה של קבול, מט"ק
temperature coefficient of resistance, TCR	מקדם טמפרטורה של התנגדות, מט"ז
test pattern	מצרף בחן
thermal oxidation	חמצון בהם
thermal oxide	תחמצת מחם
thermal shock	הלם תרמי
thick film	שכבה עבה
thick film integrated circuit	מעגל כליל עב-שכבות
thin film	שכבה דקה
thin film integrated circuit	מעגל כליל דק-שכבות
thixotropic	תיקסוטרופי
tracking (well) (<i>adj.</i>)	נרדפים [נגון]: נגדים [נרדפים]
tracking (<i>n.</i>)	נרדפות
translational morphology	מורפולוגיה תקבילית

trap	מלכוד [מ"ר: מלכודים]
trimming	שפוי [הפועל: שפה]
ultrasonic bonding	אחוי על-קולי
ultrasonic cleaning	נקוי על-קולי
undercut	קטר
unipolar (field-effect) transistor	טרנזיסטור חד-נושאי
vacuum evaporation	אדוי (ק) ריק
vapor plating	צפוי אדים
wafer, slice	פרוסה
wedge-bonding	אחוי בטריז

זבולון המר
שר החינוך והתרכות

ד' כטבת התשמ"א (11 בדצמבר 1980)
(חמ 980-3)

הודעה על החלטת האקדמיה ללשון העברית בעניין שמות דגי המים המתוקים

לפי חוק המוסד העליון ללשון העברית, התשי"ג-1953

בהתאם לסעיף 10 לחוק המוסד העליון ללשון העברית, התשי"ג-1953¹, אני מודיע את החלטת מליאת האקדמיה ללשון העברית מיום י"ג בכסליו התשל"ט (13 בדצמבר 1978) בעניין שמות דגי המים המתוקים, כלהלן:

1. ס"ח התשי"ג, עמ' 168, 901; התשל"ח, עמ' 150.

דגי מים מתוקים*

CLASSIS OSTEICHTHYES	מחלקת דגי הים
ORDO ANGUILLIFORMES	סדרת הצלופתאים
Fam. Anguillidae	משפחת הצלופתיים
eels	
Anguilla anguilla	צלופח (אירופי)
common eel, European eel	
ORDO CLUPEIFORMES	סדרת הסרדינאים
Fam. Clupeidae	משפחת הסרדיניים
Alosa fallax nilotica	אלונה יאוריית
shad	
ORDO OSTEIGLOSSIFORMES	סדרת הגרום-לשוניים
Fam. Osteoglossidae	משפחת הגרום-לשוניים
bony-tongues	
Arapaima	ארפימה
Osteoglossum	גרום-לשון
Osteoglossum bicirrhosum	גרום-לשון דו-בני
barbelled arapaima	
Fam. Pantodontidae	משפחת הפנטודוניים
butterfly-fishes	
Pantodon buchholzi	פנטודון
butterfly-fish	
ORDO MORMYRIFORMES	סדרת המורמיראים
Fam. Mormyridae	משפחת המורמיריים
elephant-fishes	
Gnathonemus petersi	נרבוכן (מצוי)
mormyrid	
Mormyrus	מורמיר
ORDO SALMONIFORMES	סדרת הסלמונאים
Fam. Salmonidae	משפחת הסלמוניים
Onchorhynchus	אלחית

* בכללם גם דגים, חיים במים מתוקים רק בתקופה אחת — רכייה או גדילה — של חייהם, המיון על-פי:

P.H. Greenwood, D.E. Rosen, S.H. Weitzman and G.S. Myers,
Phyletic Studies of Teleostean Fishes, with a Provisional Classification of Living Forms, New York, 1966.

בתוך כל משפחה נסדרו השמות בסדר האלפבית הלאטיני.

Onchorhynchus garbuscha humpback salmon	אלתית דבשתיח
Onchorhynchus kisutch silver salmon	אלתית כסופה
Onchorhynchus nerka red salmon	אלתית אדמה
Onchorhynchus tshawitscha king salmon	אלתית צמלוגית
Salmo gairdneri rainbow trout	טרוטת עין-הקשת
Salmo hucho hucho	סלמון הדנובה
Salmo salar Atlantic salmon	סלמון לכיס
Salmo trutta brown trout	טרוטה חומה
ORDO CYPRINIFORMES	סדרת הקרפיונאים
Fam. Characidae characins	משפחת הקריתיים
Aphyocharax rubripinnis charax	קריתון סמוק-סנפיר קרית (מ"ר: קריתים)
Copeina arnoldi spraying characin	קופנונית מתנת
Copeina guttata red-spotted copeina	קופנונית טפית
Gymnocorymbus ternetzi black tetra, blackamoor, petticoat-fish	טטרה שחנה
Hemigrammus ocellifer beacon fish, head-and-tail-light fish	טטרה שביבית
Hyphesobrycon flammeus red tetra from Kio, flame tetra, flame fish	קונז שלהבי
Hyphesobrycon innesi neon tetra	קונז גאוני
Hyphesobrycon roaceus rosy tetra, black-flag tetra	קונז נרד
Hyphesobrycon serpae, H. calistus	קונז מפרשי
Pristella riddlei x-ray fish, water goldfish	פריסטלה חרוצית [הן לשון זהב הן לשון כשיני המסור]

Fam. Cyprinidae	משפחת הקרפיוניים
Abramis bream	אברומה
Acanthobrama lissneri	לקנון ליסנר
Acanthobrama telavivensis	לקנון תל-אביב
Barbus (, Pontius) conchonus rosy barb, red barb	בינית ורד
Barbus (, Pontius) longiceps	בינית ארכת-ראש
Barbus (, Pontius) nigrofaciatus black ruby, nigger barb, purple-headed barb	בינית מסמיקה
Barbus (, Pontius) oligolepis island barb, checkered barb, iridescent barb	בינית השחמט
Barbus (, Pontius) tetrazona, B. (,P.) sumatranus Sumatra barb	בינית ארבע-פס
Barbus (, Pontius) titteya cherry barb	בינית דבדבנית
Brachydanio alboloneatus pearl danio	פסוסית הצרף
Brachydanio nigrofasciatus, B. "analipunctatus" spotted danio, dwarf danio	פסוסית נקדה
Brachydanio rerio zebra danio, zebra fish	פסוסית הזברה
Capoeta damascina	תפף (ישראלי)
Carassius auratus goldfish	קרס זהב, "דג זהב"
Carassius carassius crucian carp	קרס מצוי
Cyprinus carpio common carp	קרפיון מצוי
gold carp	קרפיון זהב
leather carp	קרפיון חלק
mirror carp	קרפיון הראי
Danio devario	דניו דנריו
Danio malabaricus	דניו מלברי
Garra rufa	צגלסת הנדון

Hemigrammocapoeta nana (, Tylognathus steinitziorum)	יבלסת
Leuciscus chub	לבקית
Leuciscus rutilus roach	לבקית סמוקת-ציון
Mirogrex terraesanctae	לבנון מצוי
Mirogrex terraesanctae hulensis	לבנון החולה
Mirogrex terraesanctae terraesanctae	לבנון הכנרת
Phoxinus phoxinus minnow	צדפנון
Pseudophoxinus (, Phoxinellus) kervillei	לבנונית הגליל
Pseudophoxinus zeregi	לבנונית הגולן
Rasbora heteromorpha harlequin fish, (red) rasbora	רסבורה חצופה
Tanichthys albonubes white cloud (, mountain minnow)	סקסון
Tinca tinca tench	טנקה
Tor (, Barbus) canis barbel	בינית גדולת קשקשים (בינית קשרי)
Fam. Cobitidae	משפחת הבינוניים
Acanthophtalmus semicinctus half-banded coolie loach	רב-בין האפפים
Cobitis taenia spined loach, spotted weatherfish	קרצוף ברד (ע"פ התרגום לאיוב ב, ח)
Misgurnus anguillicaudatus Japanese weatherfish	חזאי זפני
Misgurnus fossili weatherfish	חזאי אירופי
Noemacheilus loach	בינון
Noemacheilus insignis tortonesei	בינון טורטונזה
Noemacheilus panthera	בינון נמרי
Noemacheilus tigris	בינון טיגריסי
ORDO SILURIFORMES catfishes	סדרת השפמנונאים

Fam. Bagridae	משפחת הבגרוסיים
Bagrus	בגרוס
Fam. Siluridae	משפחת הסילוריים
Kryptopterus bicirrhus glass catfish	אזוג
Silurus glanis European catfish	סילור אירופי
Fam. Clariidae	משפחת השפמנוניים
Clarias lazera clariid catfish	שפמנון מצוי
Fam. Malapteruridae	משפחת שפמנוני-החשמל
electric catfishes	
Malapterurus electricus electric catfish	שפמנון-החשמל
Fam. Doradidae	משפחת הדורסיים
talking catfishes	
Acanthodoras spinosissimus thorny catfish	דורס קוצני [בלי ניקוד ייכתב: דוראס]
Fam. Callichthyidae	משפחת הקורניסיים
mailed catfishes	
Callichthys callichthys armoured catfish	קורנס חלק [ירו' שבת יז: קוריאס - עור]
Corydoras paleatus peppered corydoras	קורנס כרד
Fam. Loricariidae	משפחת השרנגיים
Loricaria	שרגן
ORDO ATHERINIFORMES	סדרת האדרונאים
Fam. Cyprinodontidae	משפחת הנאניתיים
egg-laying topminnows	
Aphanius dispar	נאנית המלחוח
Aphanius-fasciatus	נאנית הפסים
Aphanius mento	נאנית כחלה
Aphanius mento mento	נאנית כחלה עינונית
Aphanius mento striptus	נאנית כחלה פסוקה
Aphyosemion australe lyretail	הגליל יתוכי

Aphyosemion bivittatum red lyretail	דגליל הרפס
Aplocheilus blockii green panchax	זקרוף ירקרק
Aplocheilus panchax blue panchax	זקרוף כחל
Cyprinodon	ציפרינודון
Epiplatys chaperi fire-mouth epiplatys, barred panchax	זקרוף אזור
Oryzias latipes Japanese medaka ricefish	אןזנית יפנית
Rivulus cylindraceus Cuban rivulus	נחלון קובני
Fam. Goodeidae	משפחת הגודאיים
Goodea goodeid	גודאה
Neotoca neotoca	נאוטוקה
Fam. Poecillidae	משפחת הגמבוזיים
viviparous topminnows	
Gambusia affinis	גמבוזיה
Heterandria formosa Rachow's live-bearer, mosquito fish, dwarf top minnow	קטנון
Lebistes reticulatus guppy, millinos fish, rainbow fish	גפי
Mollienesia latipinna sail-fin molly	מולי סנפירן
Mollienesia sphenops molly	מולי חדרראש
Mollienesia velifera sail-fin molly	מולי מפרשן
Poecilia	גונונית
Xiphophorus helleri swordtail	סיפן
Xiphophorus maculatus, Platypoecilus maculatus platy moonfish	פלטי הכתמים
Xiphophorus variatus, Platypoecilus variatus variegated platy	פלטי מגון

Fam. Atherinidae silversides, sand smelts, whitebaits	משפחת האדרוניים
Melanotaenia rainbowfish	קשתית
ORDO PERCIFORMES	סדרת הדקראים
Fam. Centrarchidae sunfishes and basses	משפחת החמנוניים
Centrarchus macropterus peacock-eyed bass	חמנון עינוני
Elassoma evergladei dwarf sunfish, pigmy sunfish	חמנית גמדית
Elassoma zonatum banded pigmy sunfish, banded dwarf sunfish	חמנית אזורה
Fam. Percidae true perches, darters	משפחת הפרקתיים
Boleosoma nigrum	פרקית שחנה
Perca fluviatilis perch	פרקה
Fam. Toxotidae archerfishes	משפחת הצלפנים
Toxotes jaculator	צלף
Fam. Cichlidae cichlids	משפחת האקנוניים
Cichlasoma meeki firemouth (cichlid)	קיכלית אדמת-גחון
Cichlasoma nigrofasciatum zebra cichlid, convict cichlid	קיכלית הפסים
Cichlasoma severum banded cichlid, deacon	קיכלית אזורקה
Haplochromis flavijosephi	אקנונית יוסף
Haplochromis multicolor, H. strigigena	אקנונית ססגונית
Pterophyllum eimekei lesser angelfish	מלאכי קט
Pterophyllum scalare scalare, angelfish	מלאכי רביב
Sarotherodon (, Tilapia) aurea St. Peter's fish	אקנון סרדון
Sarotherodon (, Tilapia) galilaea St. Peter's fish	אקנון הגליל

Sarotherodon (, Tilapia) nilotica Nile mouth-breeder	אמנון היאור
Symphysodom discus discus, pompadour fish	דסקית
Tilapia zillii	אמנון מצוי
Tristramella sacra	טברנון לסמני
Tristramella simonis intermedia	טברנון סימון חולתי
Tristramella simonis simonis	טברנון סימון כנרתי
Fam. Mugilidae gray mullets	משפחת הקיפוניים
Chelon labrosus (, Mugil chelo)	קיפון כילון
Crenimugil crenilabis	קיפון מגבשש
Liza aurata (, Mugil auratus)	קיפון זהב
Liza carinata (, Mugil carinatus)	קיפון קריני
Liza ramada (, Mugil capito)	קיפון טבר
Liza saliens (, Mugil saliens)	קיפון חרוץ
Liza subviridis (, Mugil subviridis)	קיפון כרתי
Mugil cephalus	קיפון בורי
Oedalechilus labeo (, Mugil labeo)	קיפון שפתני
Plicomugil labiosus	קיפון קפלולי
Valimugil seheli	קיפון סהלי
Fam. Anabantidae labyrinth fishes	משפחת האנבסיים
Anabas scandens, Anabas testudineus climbing perch, climbing fish	אנבס
Betta splendens Siamese fighting fish	קרננון הדור
Colisa lalia dwarf gourami	לליה
Helastoma temmincki kissing gourami	גורמי נשקן
Macropodus opercularis paradisefish	עדנון
Osphronemus goramy gourami	גורמי עיני
Trichogaster leeri pearl gourami, mosaic gourami	גדילן הפנינים

Trichogaster trichopterus three-spot gourami	גדילן הכתמים
ORDO CHANNIFORMES	סדרת הראשנחשאים
Fam. Channidae (, Ophi(o)cephalidae) snake-heads	משפחת הראשנחשיים
Ophicephalus asiatica, Channa asiaticus, snake-head	ראשנחש
Fam. Blenniidae	משפחת הקרנוניים
Salaria (, Blenius) fluviatilis	קרנון הנקרות
Fam. Gobiidae	משפחת הקברנוניים
Periophthalmus barbarus mud skipper	יבשתן המנגרובים
ORDO TETRAODONTIFORMES	סדרת הנפוחיתאים
Fam. Tetraodontidae globe-fishes, puffer-fishes, swell-fishes	משפחת הנפוחיתיים
Tetraodon fluviatilis green puffer-fish, blow fish	פקקן אסיני
Tetraodon fahaka	פקקן היאור

זכרון המר
שר החינוך והתרבות

ד' בטבת התשמ"א (11 בדצמבר 1980)
(חמ 980-3)